

应用型人才培养视域下高校《西班牙语写作》课程教学改革研究

陈子涵

湖南涉外经济学院

摘要：《西班牙语写作》是高校西班牙语专业核心课程，对提升学生的跨文化意识、思辨能力、文学鉴赏能力及综合就业竞争力发挥着重要作用。然而，现阶段因教材匮乏、教学偏重基础语法知识，忽略逻辑思维训练和语言实际应用等原因，导致写作教学过程中存在诸多问题。本文将从学校人才培养模式，课程设置，教师教学理念、方法和内容等方面进行该课程教学改革研究，旨在培养出新时代社会发展背景下所需的创新且实践能力强的应用型西语人才。

关键词：西班牙语写作；跨文化意识；逻辑思维训练；应用型人才

【DOI】10.12252/j.issn.2096-627X.2023.09.033

应用型人才培养作为高等教育的一项重要任务，强调将学生的知识、技能与实际应用相结合，以满足社会对专业人才的需求。其理念和特点突显了对实际问题解决能力、创新思维和跨学科能力的培养，以及对学生职业发展和社会适应能力的重视。鉴于此，西班牙语本科专业亦亟待教学改革，以加强人才培养的针对性和时效性为宗旨，响应服务国家和地方发展、适应国际局势和市场需求。

一、西班牙语写作课程教学改革的必要性

在应用型人才培养持续推进与跨文化交际高速发展的大背景下，《西班牙语写作》作为专业核心课程，以培养学生写作实际应用能力为目的。由此可见，该课程教学改革显得尤为必要与紧迫，其原因如下：

（一）旨在响应国家“一带一路”倡议和“构建人类命运共同体”理念

自2013年和2015年起，中国政府分别提出了全球性的“一带一路”合作倡议和“构建人类命运共同体”的理念，这不仅标志着中国积极参与国际事务的决心，还表达了中国愿意与国际社会共同合作，共同应对全球性挑战的使命感。这一背景下，中国在国际舞台上的角色越发显著，其与21个西班牙语国家之间的紧密联系也变得越发重要。这种深入的经济、外交和政治关系，不仅在国际政治和经济中具有重要战略意义，还使西班牙语成为中国外交和商务交流中不可或缺的重要语言。因此，中国需要培养更多具备西班牙语写作实际应用能力的专业人才，以更好地参与国际合作、推动全球文化和经济交流。

改革西班牙语写作课程是为了适应这一时代背景的必然举措。这一改革的核心目标是确保中国的外语人才具备全面素养，此外，强化西班牙语写作能力有助于学生在国际舞台上更自信、更有效地传递信息和合作，从而为中国参与国际合作、实现“一带一路”倡议和“构

建人类命运共同体”的愿景做出更大贡献。

（二）旨在贯彻党的二十大会议精神

《西班牙语写作》课程教学改革的背后，是为了更好地贯彻党的二十大会议精神，并培养具备全面素养的外语人才。在这一复合型培养方向中，被强调的“三有”——有文化素养、有外语能力、有专业技能，被视为塑造新时代外语人才的核心原则。

因此，《西班牙语写作》课程的改革不仅仅是对语言知识的传授，更是为了培养学生的实际应用能力，使他们能够胜任国际交流和合作的各种挑战。

首先，该课程将通过深入的文化教育，帮助学生更全面地了解西班牙和拉丁美洲国家的历史、社会结构、文化传统等，从而提升他们的文化素养，使其具备跨文化交流的能力，能够更好地理解和尊重不同文化背景的人。

其次，提高外语能力也是该课程教学改革的重要目标。学生将接受全方位的语言培训，以确保他们能够在多种情境下流利地表达自己。特别是在写作方面，课程将注重实际应用，使学生能够撰写符合专业要求的信函、文件、文案和报告等。

此外，教学改革计划着眼于强化专业技能。《西班牙语写作》课程将与相关领域融合，例如外交、国际贸易、文化传媒等，为学生提供实际的专业知识和技能，使他们在特定领域中能够胜任工作。这种综合性的培养将使学生更具竞争力，能够在职业生涯中脱颖而出。

二、西班牙语写作课程教学中的现存问题

基于西班牙语写作课程教学改革的必要性，根植于全球化、国际交流和党的教育方针的大背景，本文笔者从多年西班牙语写作教学经验中发现，该课程教学主要存在以下四个方面的问题：专业学科基础知识不夯实、易受母语负迁移影响、逻辑思维缺乏以及跨文化意识不足。

（一）专业学科基础知识不夯实

写作能力的提升依附扎实的语言基础。西班牙语语言水平国际考试“DELE考试(Diplomas de Español Como Lengua Extranjera)”以及“SIELE西班牙国际评估测试”中,书面表达是必考项目,其主要考查书写个人信件和各类文体的写作技巧和能力。然而,现阶段西班牙语专业部分学生在一、二年级学习阶段,由于专业学时过少,导致学生的学科基础知识储备不足,无法进行系统性西语写作训练。此外,大部分学生自身对该语言写作类型、语言表达、段落与格式分布都缺乏规范性和专业性的了解。

（二）易受母语负迁移影响

写作是运用语言文字表达思想的重要途径,是学习者对一门语言掌握程度的综合体现。^[1]在语言学分类中,西语属屈折语,讲究语言的形式、结构等,汉语则属没有形态变化的孤立语,主要靠语序和虚词来表达语法意义。学生易受母语负迁移影响,在西班牙语写作能力习得过程中出现语法规则、词汇搭配、句法结构三大方面的问题:如语法规则方面,很容易忽视名词和形容词的性数一致、动词变位与主语人称数的一致等;词汇搭配方面,混淆动词的用法和动词与前置词之间的搭配等;句法结构方面,不善用连接词或关系代词等,导致前后语句逻辑松散、连贯不足。此外,写作实践过程中,部分学生习惯性使用汉语思考搭建句子,再译成西班牙语,导致“中式西语”思维现象也十分突出。

（三）逻辑思维训练缺乏

写作是个人思维逻辑的产物。西方语言思维模式属直线型,其特点为有理有据,结构分明,逻辑清晰。然而,大部分学生进行写作时,仅仅将句子进行堆砌,而非具体性、系统性地考量前后句子、段落分布和整体篇幅之间的逻辑关系。例如,在撰写议论文时,通常以“总-分-总”为结构,即开篇点明论点(tesis),既而引入论据(argumentos)进行佐证,最后复盘论点做出总结(conclusión)。然而,有些学生在进行该类书面写作时,常常思维混乱,忽视中心论点、论据、总结的梳理以及段落间承上启下的关系。其次,为了尽量避免语法错误,过多使用主谓宾形式的简单句,很少使用逻辑连接词,导致文章结构松散,连贯性不足。此外,现阶段学生思辨能力的缺乏,导致其批判性和创新性思维不足。这主要体现在就某个话题或某篇文章提出问题或布置写作任务之时,大多数学生机械式照搬已有句型或范文,或进行原句复制、段落拼接,无法进行深入探索、思考、总结,提出个人见解。

（四）跨文化意识不足

语言是文化的载体,文化是语言的核心。2018年教育部将跨文化能力培养正式纳入本科外语专业人才培养

标准,这表明国家对外语专业人才跨文化能力培养的高度重视。然而,在现阶段低年级教学中,大多数教师过分偏重听说读写译五项语言核心技能的培养,恪守灌输式和成果教学法的固定型思维,致使一些学生很难写出规范、得体、正式的西语文章。例如,在撰写西班牙语正式信函、评论性文章等文体时,大都在开头部分直接点明写作目的或作者观点。但由于跨文化意识不足,大多数学生很容易偏离主题,言之无物。此外,在撰写正式信函时,使用第三人称单复数礼貌形式“您”(usted)、“您们”(ustedes)或无人称形式进行称呼更为正式且符合情境;在撰写私人信函时则恰恰相反,更多地使用第二人称单复数形式“你”(tú)或“你们”(vosotros)。然而,极大部分学生在写作一封西班牙语信件时,一方面,容易忽略在正式信函中的礼貌人称表达;另一方面,容易出现文章前后主语不一致,或动词变位与主语人称不一致的混乱情况。

三、西班牙语写作课程教学改革策略

基于现阶段西班牙语写作教学中现存的问题,笔者建议从学校、教学团队、教师三个方面进行教学改革实施路径:

（一）学校：基于产教融合，深化校企合作

2022年全国两会提出“推进高质量应用型人才培养”的建议,以树立“专业、就业、产业”三业一体化融合发展新理念,促进人才培养和产业发展同频共振,形成学生就业与产业发展双赢局面为核心。产教融合教育指导思想的核心在于教学与生产技能学习的融合,教育领域与产业领域结合,与国家经济发展水平相适应,促进学生就业,从而达到推动社会发展的整体目标,产教融合教育思想的最终受益者不仅仅是受教育的个人,而且还有整个社会^[2]。基于此,设有西班牙语专业的高校应重视其建设规划和发展前景,遵循能力为重、全面发展的应用型、复合型人才培养观念,在人才培养设计上以社会和行业需求为出发点,强调校企合作的培养模式。学校可以积极响应国家政策,实施产教融合教育,以提高学生的就业竞争力。这些可以通过以下方式实现:加强西班牙语专业学科基金建设,以支持课程开发和研究项目;推动实习基地、虚拟仿真实验室等的建设,为学生提供实践机会,让他们在真实情境下运用所学;开展多样化的校企合作综合类竞赛,激发学生的创新潜力和实际应用能力;鼓励学生参与社会实践活动,培养他们的综合素养和跨文化交流能力等。

（二）教学团队：优化课程设置，扩充知识储备

现阶段,西班牙语专业长期专注于语言技能的训练,课程设置里知识性的教学内容并不丰富,也不构成体系。西班牙语课程设置紧紧围绕着听、说、读、写、译五项语言基本技能,而缺少专业倾向课程,学生高年

级的课程选择没有多少余地^[3]。为满足应用型西语人才培养的需要,有必要改变传统课程培养方案,优化课程设置,扩充知识储备,不断丰富知识性、系统性的教学内容。

以写作课程为例,建议西班牙语教学团队从以下几点出发,推进课程教学改革:第一,在西班牙语专业一、二年级加设基础写作实践环节,融入专业倾向的课程,使学生预先熟悉西班牙语写作类型、格式、方法、逻辑、结构等相关知识,为高年级应用文写作(投诉信、留学申请信、求职信等),商务函电与写作以及毕业论文写作提供语料素材和知识储备,提高其写作的专业性、规范性和跨学科综合性。第二,在基础课程教学中,应适当引入具有主题性、跨课程或者跨学科性质的特色化和应用型读写内容,如涉及课文内容背景介绍、风俗习惯介绍、社交场合礼仪介绍、中西文化对比介绍、西班牙语市场产品营销文案等,旨在锻炼学生多元化、多维度的思维能力和跨文化意识。

(三)教师:更新教学理念,改进教学方法,丰富教学内容

目前,由于教材匮乏、师资经验和能力等限制,担任写作教学的教师传统实施路径为:向学生灌输语法、词汇、句型、体裁等理论内容;发布写作任务安排学生课上或课后执行,之后采取教师批阅讲评的直线方式进行反馈。基于此,根据应用型西班牙语本科人才培养目标,教师有必要在教学理念、教学方法、教学内容等方面进行转变和提升:

首先,更新教学理念,强调培养学生的跨文化意识。不局限于教材内容,不拘泥于写作形式,重视将文化实践内容和语言理论学习相融合,以提升学生复合型学科知识水平^[4]。传统的写作教学方法对于激发学生的学习兴趣和提高其写作能力存在一定局限性。然而,在自媒体高速发展的时代,教师可以借助自媒体平台,如抖音、Tiktok、YouTube等,创造富有创意和互动性的西班牙语写作教学内容,以更好地吸引学生的注意力和兴趣。通过制作短视频,教师可以生动地演示写作技巧、语法知识和文化背景,让学生以更愉悦的方式学习和掌握西班牙语写作。

其次,改进教学方法。教师运用多媒体教学手段的同时,可更多地采用混合式、过程式、启发式、参与式、小组讨论式并用的教学方法。课前,教师通过网络教学平台发布视频、文章、图片等写作教学素材,引导学生参与相关话题讨论,使其了解学习任务和目标。课中,借助多媒体、思维导图等手段,帮助学生就语法、词汇、句型和写作篇幅结构等形成系统性认知。在写作实践环节中,教师可实践OBE教育理念新抓手,侧重写作各个环节中的指导,协助学生发现、分析和解决问

题。同时,教师应重视学生的逻辑思维训练,引导其合理使用连接词,以加强西班牙语写作的连贯、逻辑。在评阅环节中,一方面,开展小组讨论,展开生生互评、教师再评,鼓励学生参与课堂教学。另一方面,将学生的写作成果发布在国内外社交平台,通过评论、分享、点赞等功能,促进学生积极参与教学活动和互动,表达自己的观点和感受,同时从他人的评论和反馈中学习。

最后,丰富教学内容。例如,持续关注阅读材料的输入,将阅读和写作有机结合。选择符合学生语言水平的西班牙语原文文章作为学习素材,引导学生了解各种西班牙语文本写作的规范和要求,更地道地学习西班牙语表达,更高效地形成该语言思维。同时,嵌入中西方思维比较、增加文化沙龙、TED视频观看、话题辩论和知识竞赛等活动,提高课堂趣味性,增强学生的学习动机、跨文化意识和思辨能力。

结语

鉴于现今高校西班牙语写作课程教学现状,本文指出了学生专业学科基础知识不夯实、易受母语负迁移影响、逻辑思维缺乏、跨文化意识不足等问题,并在此基础上提出了应用型人才培养视域下该课程的教学改革策略:1.学校应基于产教融合,深化校企合作;2.教学团队应优化课程设置,扩充知识储备;3.教师应更新教学理念,改进教学方法和丰富教学内容。这些改革举措将有助于提高西班牙语写作课程的质量,培养更具综合能力和跨文化意识的学生,使他们在职场和社会中更有竞争力。基于此,高质量培养具备扎实语言基础知识、较强跨文化意识和逻辑思维能力,同时具备综合就业竞争力的应用型西班牙语人才已成为刻不容缓的任务和可行之举。

参考文献

- [1]刘英健,亓燕,姬云.大学英语写作教学中句法结构母语负迁移的应对策略[J].海外英语,2020(20):106-107.
- [2]辛丽明.基于产教融合的高校应用型创新人才培养研究[J].公关世界,2021(8):46-48.
- [3]郑书九,刘元祺,王萌萌.全国高等院校西班牙语专业本科课程研究:现状与改革[J].外语教学与研究(外国语文双月刊),2011,43(4):96-104+162-163.
- [4]王瞳.CLIL教学理念下的高校西班牙语教师发展研究[J].辽宁工业大学学报(社会科学版),2020,22(5):136-139.

基金项目:本文系湖南涉外经济学院校级教改课题“应用型人才培养视域下高校《西班牙语写作》课程教学改革研究”(项目编号:湘外经院教字〔2022〕21号)的项目成果。